

GRIGRI

CE 0082 UIAA

EN 15151-1 type 6: 2012

Assisted-braking belay device
Appareil d'assurage à freinage assisté



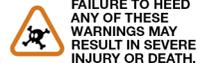
WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

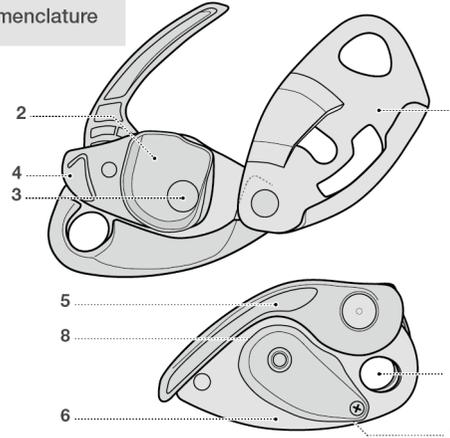
Corde (ame + gaine) dynamique (EN 892)

$8.5 \leq \varnothing \leq 11 \text{ mm}$

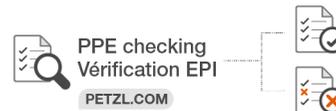


1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



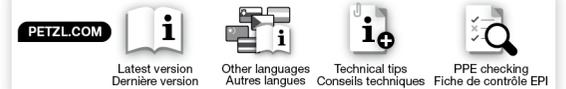
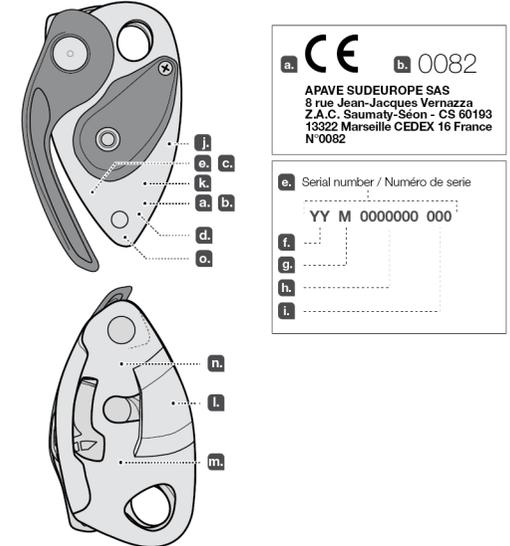
3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)



Traceability and markings Traçabilité et marquage

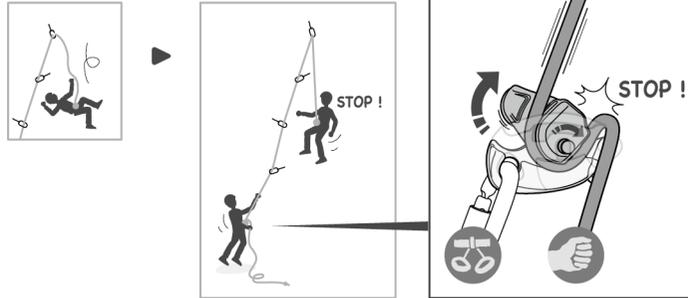


PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

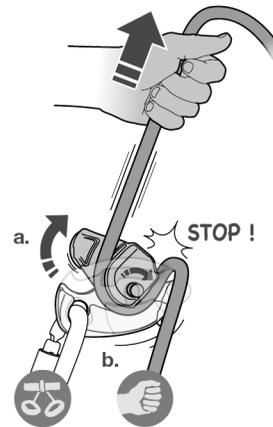


5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

Function principle
Principe de fonctionnement

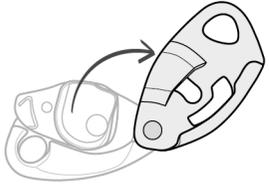


Function test
Test de fonctionnement

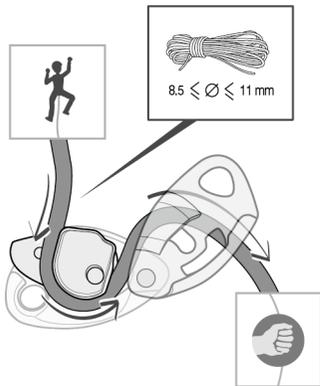


6. GRIGRI + installation
Installation du GRIGRI+

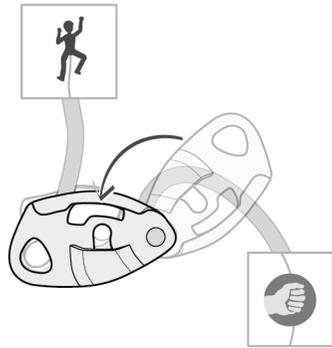
1.



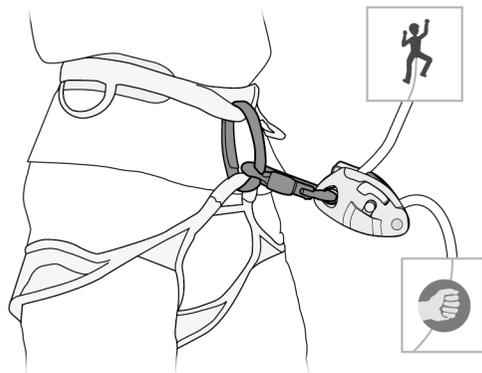
2.



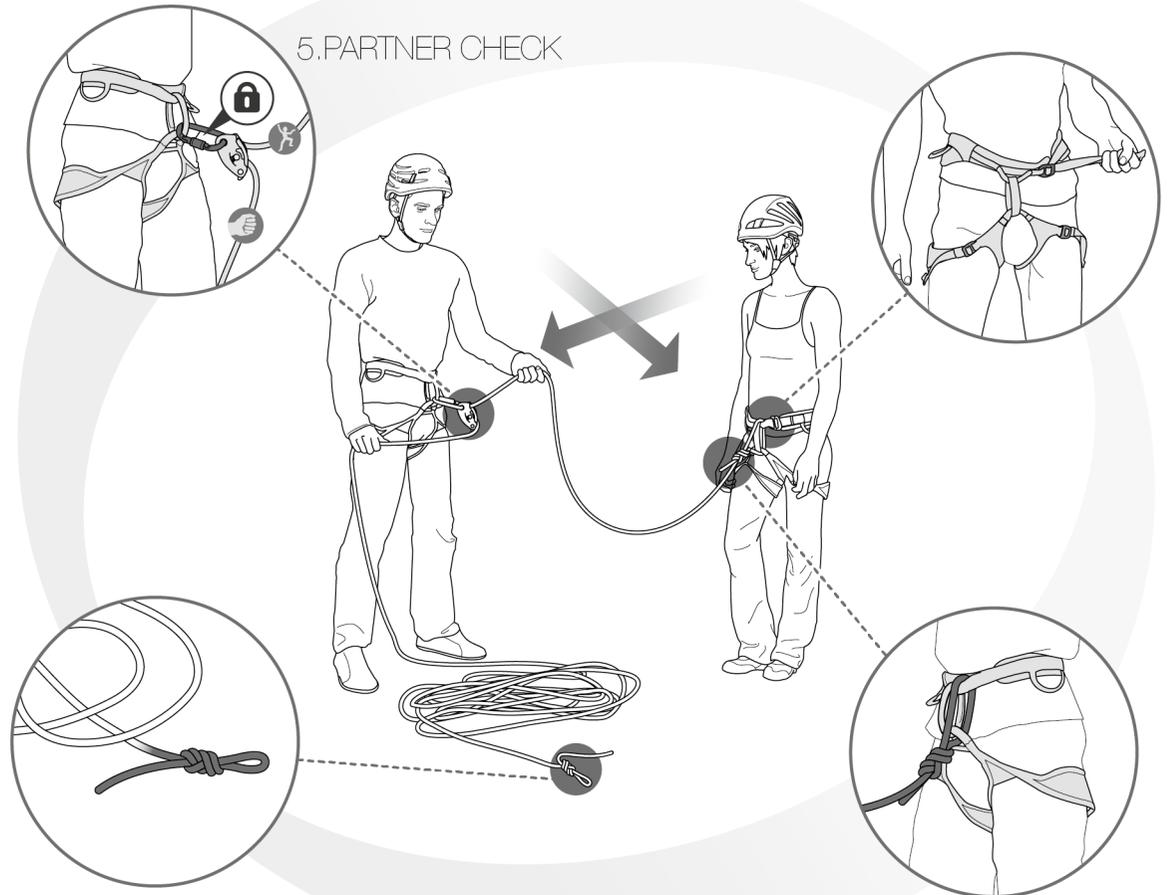
3.



4.



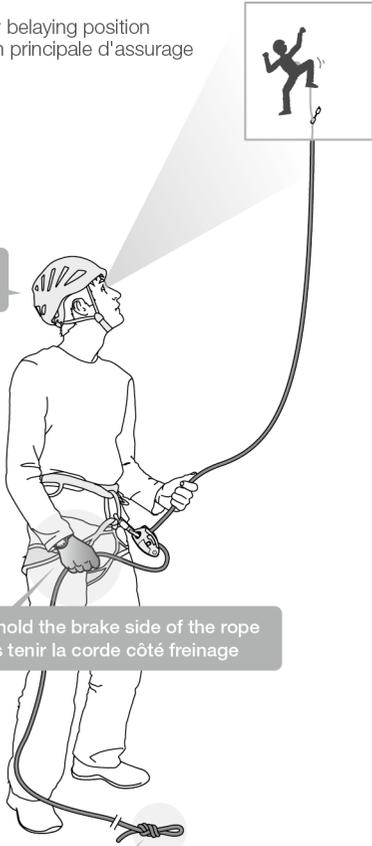
5. PARTNER CHECK



7 Belaying techniques
Techniques d'assurage

7A. Primary belaying position
Position principale d'assurage

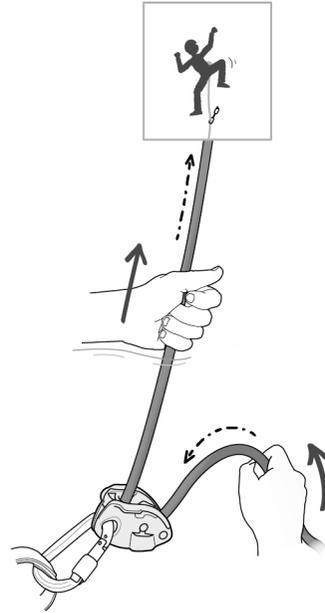
Be attentive
Être attentif



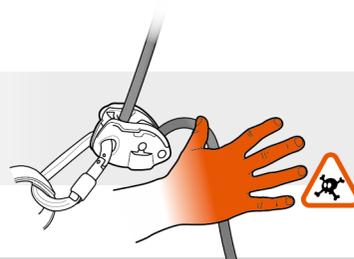
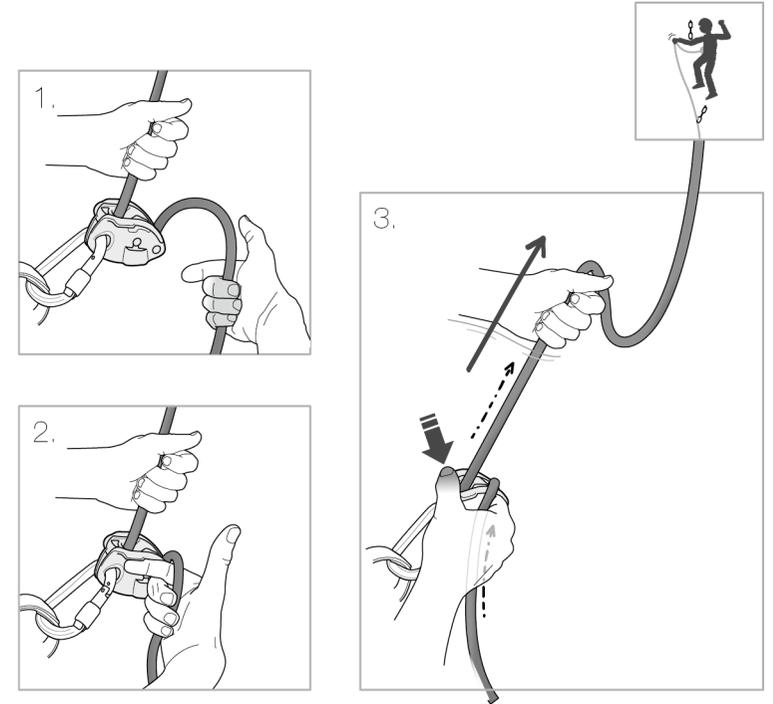
Always hold the brake side of the rope
Toujours tenir la corde côté freinage

Tie a knot in the bottom end of the rope
Faire un nœud en bout de corde

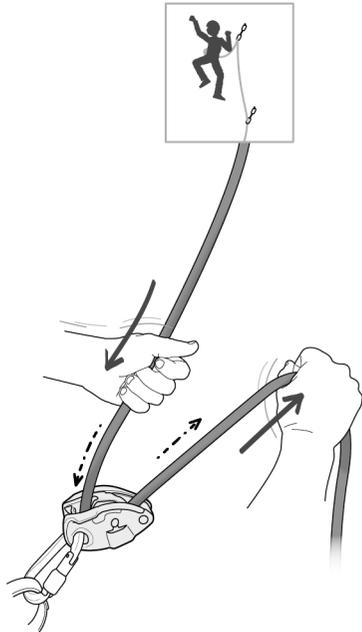
7B. Giving slack
Donnez du mou



7C. Giving slack quickly when the leader is clipping
Donnez du mou rapidement lorsque le leader mousquetonne



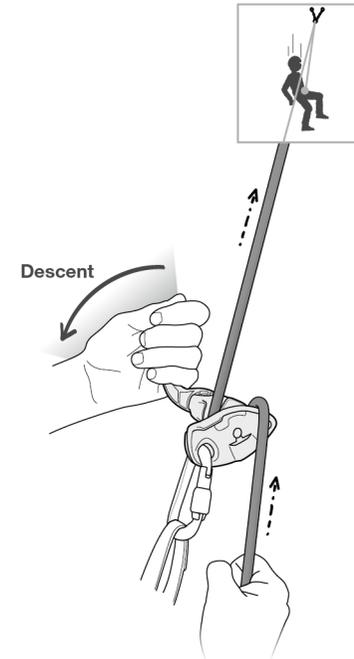
7D. Taking up slack
Reprendre le mou



7E. Stopping a fall
Retenir une chute



8. Lowering a climber in a top-rope situation
Faire descendre le grimpeur en moulinette



9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T°
T° tolérées



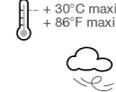
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These Instructions for Use are inseparable from the drawings (sheet). These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection. Belay device for rock climbing. It can be used to belay a climber on lead or top-rope, and to lower her/him. EN 1511-1 type 6: devices for belaying and rappelling without a panic locking function. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and to assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Cam, (3) Cam axle, (4) Friction plate, (5) Handle, (6) Fixed side plate, (7) Attachment holes. Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com/ppa. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Verify that the product has no cracks, deformation, marks, or corrosion. Check the product's state of wear. Verify that the cam and release handle move freely and that the springs are working properly. Check the condition of the cam and the friction plate. Verify that there are no foreign objects (sand...) in the mechanism and no lubricant on the rope path.

During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

Verify that the carabiner is always loaded on its major axis. Verify that it is locked.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Ropes

Compatible with 8.5 - 11 mm CE EN 892 and/or UIAA certified dynamic kernmantel single ropes. Warning: commercially, nominal rope diameters have a tolerance of up to 0.2 mm. Warning: the braking effectiveness of the GRIGRI may be reduced when used with a new rope.

In general, braking effectiveness and ease of giving slack can vary depending on the diameter, condition, state of wear, and surface treatment of your rope. Be vigilant and familiarize yourself with the belaying and lowering performance of your GRIGRI each time you use a rope other than the one you normally use.

Our recommendations regarding rope diameters are as follows:

8.9 ≤ Ø ≤ 10.5 mm : ★ ★ ★

The device functions optimally with these rope diameters.

10.5 < Ø ≤ 11 mm : ★ ★

For well-used or large diameter ropes, you may need to use the technique presented in 7C more frequently to facilitate giving slack.

8.5 ≤ Ø < 8.9 mm : ★ ★

Thin ropes require special precautions during use due to the fact that they are more difficult for the hand to grip. They can be more difficult to control during descending or in case of a fall. Using thin ropes with the GRIGRI requires greater vigilance and a high level of experience with belay techniques.

Choose the rope diameter based on the intended use.

WARNING: certain ropes can be slippery and reduce the braking effectiveness of the GRIGRI (ropes that are new, icy, wet, muddy...).

Attachment carabiner

You must use a locking carabiner that meets current standards in your country.

5. Function principle and test

When a climber falls, the GRIGRI pivots on the carabiner, the rope becomes taut and the cam pinches the rope, applying a braking force to it. By holding the brake side of the rope, the brake hand helps engage the cam, so it is important to always hold the brake side of the rope.

The cam (a) and the frame of the GRIGRI (b) must be able to rotate freely at all times. The GRIGRI must be free to rotate around the carabiner.

WARNING: any blockage or constraint of the device, or of the cam, negates the braking action on the rope.

6. Installation of the GRIGRI

A test must be carried out before each use to ensure correct rope installation and to verify that the GRIGRI is functioning properly.

7. Belaying techniques

Before using the GRIGRI, you must know the proper belaying techniques.

The GRIGRI's assisted braking capability does not relieve you of the need to adhere to basic belaying principles: be attentive to the climber's progress and always hold the brake side of the rope.

7A. Primary belaying position

When you belay with the GRIGRI, keep in mind some important principles:

- Always hold the brake side of the rope.

- Never grip the device with your entire hand.
- Anticipate moments when the climber is clipping by being attentive to her/his progress.

Your hands should always stay in this position, except if you need to give slack quickly when the climber is clipping (see chapter 7C).

7B. Giving slack

To facilitate feeding the rope, focus more on pushing the rope into the device rather than pulling it out (rotational movement).

7C. Giving slack quickly

One technique is to simply move toward the cliff. The other technique, used occasionally and short-term, requires different hand positioning for a very limited time. Your hands must immediately return to the principal belaying position. Warning: in case of a fall, you risk clenching the cam, which would negate the braking action on the rope. Do not keep the thumb continuously pressed on the cam.

7D. Taking up slack

7E. Stopping a fall

Tip for a dynamic belay: do a small jump, or step forward, to reduce the impact force on the climber.

8. Lowering a climber in a top-rope situation

The belayer gradually pulls on the release handle, without letting go of the brake side of the rope. The handle can assist in braking, but **the rate of descent is controlled by the hand gripping the brake side of the rope.**

For better control of the descent, you can add friction with a braking carabiner such as the Petzl FREINO.

To learn more about GRIGRI belaying techniques, visit Petzl.com.

9. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identifier - m. Climber - n. Hand on brake side - o. Manufacturer address

FR

Cette notice d'information est indissociable des dessins (fiche). Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Appareil d'assurance pour l'escalade. Il permet d'assurer un grimpeur, en haut ou en moulinette, de la façon suivante:
EN 1511-1 type 6 : dispositifs pour assurance et descente sans élément bloquant anti-panique.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Came, (3) Axe de la came, (4) Patin, (5) Poignée, (6) Flasque fixe, (7) Trous de connexion.
Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de fissures, déformations, marques, corrosion... Contrôlez l'état d'usage.
Vérifiez la mobilité de la came et de la poignée de déblocage, le fonctionnement des ressorts.
Vérifiez l'état de la came et du patin.
Vérifiez l'absence de corps étrangers (sable...) dans le mécanisme et l'absence de lubrifiant sur le passage de la corde.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours dans le grand axe. Vérifiez son verrouillage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Cordes

Compatible avec les cordes à simple dynamiques (âme + gaine) (CE EN 892), UIAA, diamètre 8,5 à 11 mm. Attention, commercialement, les diamètres de corde indiqués ont une tolérance allant jusqu'à ±0,2 mm. Attention, avec une corde neuve, l'efficacité de freinage du GRIGRI peut être réduite.

De manière générale, selon le diamètre, l'état, l'usure, le traitement de votre corde, l'efficacité de freinage et la facilité à donner du mou peuvent être modifiées. Soyez vigilant et familiarisez-vous à l'assurage et à la descente avec votre GRIGRI à chaque fois que vous utilisez une corde différente de votre corde habituelle. Selon les diamètres de corde, nous vous donnons les recommandations suivantes :

8,9 ≤ Ø ≤ 10,5 mm : ★ ★ ★

Fonctionnement optimal de l'appareil pour ces diamètres de corde.

10,5 < Ø ≤ 11 mm : ★ ★

Pour les cordes usagées ou de gros diamètre, vous pouvez être amené à utiliser plus fréquemment la technique présentée en 7C pour donner du mou plus facilement.

8,5 ≤ Ø < 8,9 mm : ★ ★

Les cordes fines nécessitent des précautions d'usage particulières du fait de leur plus faible tenue main. Elles peuvent être plus difficiles à contrôler à la descente ou en cas de chute. L'usage des cordes fines avec le GRIGRI nécessite une vigilance accrue et une bonne expérience des techniques d'assurage.

Choisissez le diamètre de la corde en fonction de l'usage envisagé. ATTENTION, certaines cordes peuvent être glissantes et réduire l'efficacité du freinage du GRIGRI (cordes neuves, gelées, mouillées, boueuses...).

Mousqueton de connexion

Vous devez utiliser un mousqueton à verrouillage conforme aux normes en vigueur dans le pays.

5. Principe et test de fonctionnement

Lors d'une chute du grimpeur, le GRIGRI pivote sur le mousqueton, la corde se tend et la came pince la corde pour la freiner. La main, en retenant la corde côté freinage, permet d'engager la came, d'où l'importance de toujours tenir la corde côté freinage. La came (a) et le corps du GRIGRI (b) doivent être libres en rotation à tout moment. Le GRIGRI doit être libre de rotation autour du mousqueton.

ATTENTION, tout blocage de l'appareil ou de la came annule le freinage de la corde.

6. Installation du GRIGRI

Avant chaque utilisation, un test doit être réalisé pour s'assurer du bon placement de la corde et vérifier le bon fonctionnement du GRIGRI.

7. Techniques d'assurage

Avant d'utiliser le GRIGRI, vous devez connaître les techniques de l'assurage.

Le freinage assisté du GRIGRI ne vous dispense pas de respecter les principes élémentaires de l'assurage : être attentif à la progression du grimpeur et toujours tenir la corde côté freinage.

7A. Position principale d'assurage

Quand vous assurez avec le GRIGRI, gardez à l'esprit des principes importants :

- Tenez toujours la corde côté freinage.
- Ne prenez jamais l'appareil à pleine main.
- Anticipez les mousquetonnages en étant attentif à la progression du grimpeur.

Vos mains doivent toujours rester dans cette position, sauf si vous avez besoin de donner du mou rapidement, lorsque le grimpeur mousquetonne (voir chapitre 7C).

7B. Donner du mou

Pour faciliter le couissement, il faut d'avantage pousser la corde dans l'appareil, plutôt que la tirer (mouvement rotatif).

7C. Donner du mou rapidement

Une technique simple consiste à s'avancer vers la falaise. L'autre technique, ponctuelle et de courte durée, demande un positionnement différent des mains sur un temps très limité. Vos mains doivent revenir immédiatement dans la position principale

d'assurance. Attention, en cas de chute, vous risquez de vous crispier sur la came, ce qui annulerait le freinage de la corde. Ne maintenez pas le pouce en permanence sur la came.

7D. Reprendre le mou

7E. Retenir une chute

Conseil pour un assurage dynamique : faites un petit saut, ou un pas en avant, pour amortir la chute du grimpeur.

8. Faire descendre le grimpeur en moulinette

L'assureur actionne progressivement la poignée de déblocage, sans lâcher la corde côté freinage. La poignée aide à réguler la descente, mais c'est la main, côté freinage, qui contrôle le défilément de la corde.

Pour un meilleur contrôle de la descente, vous pouvez ajouter du freinage à l'aide d'un mousqueton frein tel que le FREINO Petzl.

Pour en savoir plus sur les techniques d'assurage au GRIGRI, consultez Petzl.com.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.
2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure.
3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit.
4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Grimpeur - n. Main côté freinage - o. Adresse du fabricant

RU

Данная инструкция по эксплуатации неразрывно связана с картинками. Эта инструкция показывает, как правильно использовать данное оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Это изделие относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), используемым для защиты от падения с высоты. Страховочное устройство для скалолазания. Используется для нижней и верхней страховки и для спуска скалолаза с конца маршрута на землю. EN 13511-1 тип B: устройство для страховки и спуска без функции анти-панки. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Дейтельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимаете инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подвижная боковая пластина, (2) Экцентрик, (3) Ось экцентрика, (4) Фрикционная пластина, (5) Рукоятка, (6) неподвижная боковая пластина, (7) Принадлежности отсечки.

Основные материалы: алюминий, нержавеющей сталь, полиамид.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Запишите результаты осмотра в инспекционную форму СИЗ.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов коррозии... Проверьте уровень изношенности. Убедитесь в том, что эксцентрик свободно двигаются, и что пружины работают правильно. Проверьте состояние экцентрика и фрикционной пластины. Убедитесь, что в механизме нет инородных тел (песка и т.п.) и что смазка не попала в места сопряжения устройства и веревки.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль главной оси. Убедитесь в том, что он заблокирован.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте их совместимости (ознакомьтесь с разделом «Совместимость» ниже).

Веревки

Работает на динамических веревках (сердцевина + оболочка) диаметром от 8,5 до 11 мм, имеющих сертификаты CE (EN 892) и/или UIAA. Внимание: номинальный диаметр веревки имеет допуск ±0,2 мм.

Внимание: эффективность блокировки устройств GRIGRI может снижаться при использовании новой веревки. Эффективность торможения и выдача веревки сильно зависят от диаметра, состояния, степени изношенности и качества обработки (пропитки) веревки. Будьте внимательны при страховке и спуске с вашим GRIGRI, если вы собираетесь использовать необычную для себя веревку. Наши рекомендации по использованию устройства с веревками разного диаметра:

8,9 ≤ Ø ≤ 10,5 мм: ★★

Устройство работает оптимально именно с веревками такого диаметра.

10,5 < Ø ≤ 11 мм: ★★

При использовании устройства с изношенными веревками или веревками большого диаметра вам, возможно, придется чаще применять технику, представленную в разделе 7С, чтобы избежать выдачу веревки.

8,5 ≤ Ø < 8,9 мм: ★★

Работа с тонкими веревками требует особых мер предосторожности, учитывая тот факт, что их гораздо труднее удерживать в руке. Тонкую веревку труднее контролировать во время спуска или в случае падения. Использование тонких веревек с устройством GRIGRI требует особого внимания и высокого уровня владения техникой страховки и спуска по веревке.

Выбирайте диаметр веревки в зависимости от предполагаемых условий использования.

ВНИМАНИЕ: некоторые веревки могут быть слишком скользкими, что уменьшит тормозные свойства GRIGRI (например, новые, обледенелые, мокрые или грязные веревки).

Присоединительный карабин

Вы должны использовать карабин с блокировкой, соответствующий местному законодательству в вашей стране.

5. Принцип работы и функциональная проверка

При срыве GRIGRI повораивается на карабине, веревка натягивается, и экцентрик зажимает веревку, создавая необходимое тормозящее усилие. Удержание тормозного конца веревки помогает экцентрику работать, так что всегда удерживайте рукой тормозной конец веревки. Ничто не должно блокировать свободное движение кулачка (а) и корпуса GRIGRI (b). GRIGRI должен иметь возможность свободно вращаться вокруг карабина.

6. Установка GRIGRI

Перед каждым использованием необходимо провести функциональную проверку и убедиться, что веревка установлена корректно и GRIGRI работает правильно.

7. Техника страховки

Прежде чем использовать GRIGRI, вы должны овладеть соответствующей техникой страховки. Способность GRIGRI удерживать веревку не освобождает вас от необходимости придерживаться базовых принципов страховки: внимательно следить за перемещением скалолаза и всегда удерживать тормозной конец веревки.

7А. Основные правила для страховочного

Когда вы страховаете с помощью GRIGRI, не забывайте о некоторых важных принципах:

- Всегда придерживайте свободный конец веревки.
- Никогда не зажимайте устройство всей ладонью.
- Предупреждайте моменты, когда лезущий собирается вернуться в отточку, чтобы избежать обратного движения. Ваши руки должны все время оставаться в этом положении, за исключением ситуации, когда необходимо быстро выдать веревку в момент, когда лидер выскользнет в отточку (см. раздел 7D).

7В. Выдача веревки

Для облегчения выдачи веревки сконцентрируйтесь скорее на зааткивании веревки в устройство, чем на вытягивании ее из устройства (вращательное движение).

7С. Выдать слаbinу быстро

Основной способ – это быстро подойти к стене. Другие техники требуют особого расположения рук и используются редко. Ваши руки должны немедленно возвращаться в основную страховочную позицию. Внимание: в случае падения вы рискуете крепко схватить экцентрик, и веревка будет блокироваться в устройстве. Не держите большой палец на экцентрике, постоянно надавливая на него.

7D. Выбирание слабины веревки

7D. Удержание слабины
Совет, касающийся динамической страховки: сделайте маленький прыжок или шаг вперед, чтобы уменьшить динамическую нагрузку на сорвавшегося.

8. Спуск лидера с верхней страховкой

Страховщик постепенно нажимает на рукоятку, не отпуская при этом тормозной конец веревки. Рукоятка помогает при торможении, однако скорость спуска контролируется за счет изменения натяжения тормозного конца веревки рукой. Для лучшего контроля за спуском вы можете увеличить трение с помощью тормозящего карабина, такого как Petzl FREINO.

Для более подробного ознакомления с техникой страховки с помощью устройства GRIGRI изучите информацию, доступную на сайте Petzl.com.

9. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. **Выработка снаряжения:** Выходящие из строя детали могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законом, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить. **Рисунки:** А. Срок службы неограничен - В. Допустимые температурные режимы - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сухка - F. Хранение в портфеле - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены все мастерские Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или внешнего вида изделия, производственный брак, плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Продукция и маркировка

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - I. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Скалолаз - n. Рука на тормозном конце - o. Адрес производителя.

CN

所有说明不得与说明书内图片 (表格) 分开使用。这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险,但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成严重后果。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的语, 请联络Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的個人保护设备 (PPE)。用于攀岩运动的保护器。可用来先锋保护、顶绳保护攀岩者,并且进行下放她/他。EN 15151-1 type 6: 无防慌乱功能的下降保护装置。该产品使用时不可超出其负荷限制,也不可用于设计之外的用途。

责任
警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前,您必须:

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品必须由有能力且负责的人来使用,或在有能力且负责的人直接或目视监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明,那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 移动侧板 (2) 凸轮 (3) 凸轮中轴 (4) 摩擦板 (5) 把手

(6) 固定侧板 (7) 连接孔。

主要材料: 铝合金、不锈钢、尼龙。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。请根据Petzl.com/PPE所描述的过程进行检查。将检查结果记录在PPE检查表格内。

每次使用前

检查产品不存在断裂、变形、划伤、标记、腐蚀等迹象。检查产品的磨损情况。检查凸轮和把手是否能自由移动而且弹簧能正常工作。检查凸轮和摩擦板的状态。检查机械组件内无异物 (沙粒等) 并且绳槽内无润滑油。

每次使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。确保锁扣始终在其主轴上受力。确保它已经上锁。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性 (兼容性=良好的功能交互)。

绳索

兼容8.5至11毫米CE EN 892和/或UIAA认证的动力编织单绳。警告: 市场上的正常绳索直径存在±0.2毫米偏差。

警告: 当使用新绳索时GRIGRI的制停效果可能有所减弱。

一般来说,制停的效果和送绳的顺滑度由于以下因素的不同而不同: 直径,使用状态,磨损程度,及绳索表皮的处理工艺。当您每次使用不熟悉绳索 (尤其是新绳索),要非常明确并熟悉GRIGRI在保护及下放时的性能。

关于绳索直径我们的建议如下:

8,9 ≤ Ø ≤ 10,5毫米: ★★
下降保护器的功能在该绳索直径范围内最佳。

10,5 ≤ Ø ≤ 11毫米: ★★

对于使用时间较长或大直径绳索,您可能需要参照7C图示的技术来操作以便于更流畅地给绳。

8,5 ≤ Ø < 8,9毫米: ★★

对于那些由于绳索本身特性导致比较难抓握的绳索,在使用时需要特别小心。当下降或坠落时他们较难操控。如将GRIGRI同较细直径绳索一同使用时操作人员需要更高的警觉性并拥有大量保护技术使用经验。

按照预期用途选择绳子的直径。警告: 某些绳索可能变得易滑并降低GRIGRI的制动力能 (崭新、结冰、湿的、有泥土的绳索等)。

连接安全扣
您必须使用一个符合当前标准的上锁安全扣。

5.功能原理及测试

当攀爬者坠落时,GRIGRI受力与安全扣的轴心上,绳索迅速拉紧同时凸轮将绳索卡死,产生制停力。通过握住制动端绳索能帮助抑制制停凸轮,所以总是抓住制动端绳索尤为重要。凸轮 (a) 和GRIGRI的框架 (b) 必须随时处于可自由转动状态。GRIGRI必须自由地在安全扣中旋转。

警告: 任何对该装备或其凸轮的阻碍或约束,都不利于该装备对绳索的制动力能。

6.GRIGRI的安装

在每次使用前必须进行测试,确保绳索正确安装且GRIGRI功能正常。

7.保护技术

在使用GRIGRI之前,你必须懂得正确的保护技巧。

切勿因GRIGRI的辅助摩擦功能而忽略最基本的保护原则: 时刻关注攀爬者的状态并始终握紧制动端绳索。

7A.基本保护位置
当您用GRIGRI作保护时,始终牢记以下重要原则:

- 始终握住制动端绳索。
- 不要整手握住装备。
- 通过关注他/她的进程来预估攀爬者是否在自己挂入快挂。
- 您的手必须始终保持在这个位置,除非攀爬者在扣入快挂时需要快速给绳 (请看7C章节)。

7B.给绳
为了方便送出绳索,应将重点放在推入绳索而不是将绳索从装备中拉出 (旋转动作)。

7C.快速给绳
其中一项技术就是直接向岩壁方向移动。另一项技术,偶尔或短时间使用,在极短的时间内需要收变换不同的位置。

您的手必须立即返回基本的保护位置。警告: 当坠落时,握住凸轮将导致对绳索的制动力能失效。

不要一直把姆指按在凸轮上。

7D.收绳
7E.制停一次坠落
动态保护小建议: 做一个小跳跃,或向前迈一步,从而减少攀爬者所受到的冲击力。

8.顶绳下放攀爬者

保护者慢慢扳动制停把手同时不要放开制动端绳索。把手可帮助制停,但是下降的速度由握着制动端绳索的手来控制。为了更好的控制下降速度,您可以通过制停锁扣以增加摩擦,例如使用Petzl FREINO锁扣。

如需进一步了解GRIGRI保护技术,请咨询Petzl.com。

9.补充信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

何时需要淘汰您的装备:
警告: 一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰,这取决于使用类型,使用强度及使用环境 (严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。

产品在经历以下情况后必须淘汰:

- 经历过严重冲击 (或负荷)。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标的:
A.无限寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修 (不能在Petzl以外的地方修理,除了更换零件) - I.问题/联系

3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外: 正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示有您所用产品关于功能或表现的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识
a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪 - 信息 - d.直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产日期 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔阅读全文说明书 - l.模型辨识 - m.攀爬者 - n.手持制动端 - o.生产商地址

คู่มือการใช้งานนี้ใช้ควบคู่กันกับแผ่นภาพอธิบาย (แผ่นที่ติดมากับอุปกรณ์)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายข้อเตือนใจแสดงให้ดูคุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ความเชื่อกีที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติม เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อคิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะ ทำให้เกิดอันตราย ข้อคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับขึ้นยี่อการตก

อุปกรณ์ควบคุมเชือกสำหรับการบินเขา สามารถใช้เพื่อการปีนเลขผู้ปีนในแบบ lead หรือ top-rope และใช้เพื่อห่อพันพวงเชือก

EN 15151-1 Type 6 อุปกรณ์สำหรับกรควบคุมเชือก และการไรยตัวลงโดยไม่มีปม panic locking เพื่อหยุดเชือกโดยกระทันหัน อุปกรณ์นี้จะต้องมีให้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในตัวอุปกรณ์จะสารถอย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่การตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจเกี่ยวกับการสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและเอาละต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่มีความรับผิดชอบ โดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ ความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากรูวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นพลาสติกข้างเดือนใด (2) ลูกดิ่ง (3) แถบลูกดิ่ง (4) แผ่นเหล็กกันเสียดสี (5) คันโยกมือจับ (6) แผ่นพลาสติก (7) รูเชื่อมต่อ
วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม สแตนเลส ไนลอน

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจสอบอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com/PPE ฉบับนี้ก็กผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่าไม่มีรอยแตกแล้ว วัสดุปรทงง มีตำหนิ ชำรุด มีการกัดกร่อนของสวมน ตรวจเช็คหาร่องรอยชำรุดของอุปกรณ์ ตรวจเช็คการทำงานของลูกดิ่ง และคันโยกมือจับว่าเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระและระบบสปริงใช้การได้ดี ตรวจเช็คการสัมผัสของลูกดิ่งและแผ่นพลาสติกกับการเสียดสี ตรวจหาว่าไม่มีสิ่งแปลกปลอม (ทราย...) ติดค้างอยู่ในกลไกของอุปกรณ์และไม่มีสารหล่อลื่นติดค้างในเชือกยึดแทน ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แม้จะว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์ในระบบอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น ตรวจเช็คว่าตัวคาราไบเนอร์รองรับน้ำหนักที่ด้านแกนหลักของมันเสมอ ตรวจเช็คว่าประตูปิดล็อก

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ลิตกับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่มีขัดขัด)

เชือก

ใช้ได้กับเชือกขนาดเส้นผ่าศูนย์กลาง 8.5 ถึง 11 มม. มาตรฐาน CE EN 892 และ/หรือมาตรฐาน UIAA สำหรับเชือกเดี่ยว dynamic kermantel คำเตือน ในทางการค้า คามปกติชื่อเรียกขนาดของเชือกเป็นที่ยอมรับได้ว่าอาจมีการคลาดเคลื่อน ±0.2 มม

คำเตือน ผลที่เกิดจากการเบรคของ GRIGRI อาจลดลงเมื่อใช้กับเชือกใหม่

ผลกระทบจากการเบรคและการปล่อยเชือกห่อนอาจ เปลี่ยนแปลงขนาดของเชือก สภาพทางชำรุด และสารเคลือบปลอกของเชือก เฝือระวังและทำความเข้าใจกับการควบคุมเชือก และการปล่อยให้เชือกห่อนด้วย GRIGRI ในแต่ละครั้งที่คุณใช้เชือกแบบอื่นที่นอกเหนือจากเชือกที่คุณเคยใช้ตามปกติ

คำแนะนำสำหรับขนาดของเชือกที่ควรใช้ มีดังนี้

8.9 ≤ Ø ≤ 10.5 mm ★★ ★

การทำงานของอุปกรณ์ที่เหมาะสมที่สุด กับขนาดเชือก

10.5 < Ø ≤ 11 mm ★★ ★

สำหรับเชือกที่เส้นผ่าเส้นี หรือเชือกขนาดใหญ่ ควรจะใช้เทคนิคที่แสดงไว้ในหัวข้อ 7C ให้ดีขึ้นเพื่อให้ง่ายต่อการปล่อยเชือกห่อน

8.5 ≤ Ø < 8.9 mm ★★ ★

เชือกที่มีขนาดเล็ก ควรใช้ด้วยความระมัดระวัง เนื่องจากขาควรต่อการใช้มีก่าเชือกไว้ และเป็นกรยากในการควบคุมเชือก ระหว่างการไรยตัวห่อนลง หรือในกรณีที่มีมการกด การใช้ช้เชือกขนาดเล็กกับ GRIGRI ต้องเพิ่มความระมัดระวังเป็นพิเศษ และต้องเป็นผู้ที่มีประสบการณ์ซึ่งสูงเกี่ยวกับการควบคุมเชือก การใช้ชื่อความขนาดที่ระบุไว้ตรงกับการใช้งาน คำเตือน เชือกบางอย่างอาจมีความถี่น และอาจทำให้สามารถในการเบรคของ GRIGRI ลดลงได้ (เชือกเส้นใหม่ เชือกที่มีน้ำหนักแข็ง เชือกเปียก เชือกที่เป็นอนโกลน...)

ตัวการไบนเนอร์ เชื่อมต่อ

จะต้องใช้ตัวล๊อคเชื่อมตอที่ได้รับมาตรฐานตามข้อกำหนดของประเทศไทยของคุณ

5. การทำงานและการทดสอบ

ในการลด GRIGRI จะหมุนรอบแกนตัวการไบนเนอร์ เชือกจะถูกดึงลงและลูกดิ่งจะบีบอัดกับเชือก ทำให้เกิดแรงเบรคด้านคันมือเบรค โดยการก้มเชือกเบรคด้านข้าง จะช่วยด้านแรงงของลูกดิ่ง ดังนั้นจะต้องก้มเชือกเบรคด้านข้างไว้เสมอ ลูกดิ่ง(a) และเฟรชของ GRIGRI (b) ต้องหมุนไปมาได้อย่างอิสระตลอดเวลา GRIGRI ต้องหมุนรอบตัวการไบนเนอร์ได้อย่างอิสระ

คำเตือน การหยุดยั้งหรือขัดขวางการทำงานของอุปกรณ์ หรือลูกดิ่ง จะเกิดผลต่อการเบรคเชือก

6. การติดตั้ง GRIGRI

จะต้องทดลองการใช้อ่อนการใช้งานทุกครั้งเพื่อให้มั่นใจว่าเชือกได้ถูกติดตั้งอย่างถูกต้อง และตรวจเช็คว่า GRIGRI ใช้งานได้อย่างถูกต้องเช่นกัน

7. เทคนิคการควบคุมเชือก

ก่อนการใช้ GRIGRI จะต้องรู้ถึงเทคนิคการควบคุมเชือกอย่างถูกต้องเสียก่อน การช่วยหยุดยั้งเชือกของ GRIGRIไม่สามารถช่วยแบ่งเบาความต้งการในการยึดติดอยู่กับความหนักพื้นฐานของการควบคุมเชือก ควรระมัดระวังในขณะที่มีผู้ปีนเคลื่อนที่ปีน และต้องก้าเชือกด้านเบรคไว้เสมอ

7A. ตำแหน่งหลักของการควบคุมเชือก

เมื่อคุณทำการควบคุมเชือกโดยใช้ GRIGRI พึงใส่ใจถึงหลักสำคัญบางประการ
- ก้มเชือกด้านที่เข้าเบรคใส่ไว้เสมอ
- ห้ามบีบตัวอุปกรณ์โดยใช้มือทั้งสองข้าง
- เตรียมการป้องกันส่วนหน้าในขณะที่มีผู้ปีนกำลังทำการปีนไปยังหน้าของเขารอ

มือทั้งสองข้างจะต้องงู้นในตำแหน่งนี้ตลอดเวลา นอกจากนี้เวลาที่ต้องการให้เชือกห่อนอย่างรวดเร็วขณะที่ผู้ปีนนำทำการคลปีเชือก(รูปที่ 7C)

7B. การให้เชือกห่อน

การให้เชือกหึ่งขึ้นั้น ให้มุ่งไปที่การปล่อยเชือกให้ผ่านเข้าตัวอุปกรณ์มากกว่าการดึงเชือกออก (เพื่อเป็นการหมุนเวียนเชือก)
7C. การให้เชือกห่อนอย่างเร็ว

เมื่อฝึกฝนเทคนิคได้แล้วให้ถูล้อนที่ไปยังการคลปีเชือก เทคนิคอื่น ที่ีผลทะยะบางครั้ง และเป็นข้ช้งั้น โดยเป็นการใช้มือในตำแหน่งที่แตกต่างในช่วงขณะหนึ่งนั้น มือทั้งสองจะต้องกลับไปที่ตำแหน่งหลักในการควบคุมเชือกทันที คำเตือน ในกรณีที่เกิดการตก จะเสี่ยงต่อการตีแ่นของลูกดิ่งของ GRIGRI ซึ่งอาจทำให้การเบรคเชือกทำไม่ได้ อย่างกดหัวเมือมันถูกด้อย่างต้งเนื่องตลอดเวลา

7D. การดึงเชือกที่อ่อน

7E. การหยุดยั้งการตก

คำแนะนำสำหรับการควบคุมแบบ dynamic ให้กระโดดขึ้นเล็กน้อยเพื่อลดแรงตกกระชากที่ตัวผู้ปีน

8. การห่อนผู้ปีน ในการปีนแบบ top-rope

ผู้ควบคุมเชือกดึงคันโยกปล่อยเชือกทีละน้อยและโดยไม่ปล่อยมือจากการก้าเชือกด้านเบรค คันโยกมือจับจะช่วยในการเบรค แต่ต่อความรวดเร็วจะถูกบังคับด้วยการบินบีบของมือเบรคที่อยู่ในด้านเบรคเชือก

เพื่อควบคุมการไรยตัวที่ถี่ขึ้น คุณสามารถเพิ่มความเสี่ยทานด้วยการเบรคของคาราไบนเนอร์ ชน ใช้ Petzl FREINO เรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับเทคนิคการใช้ GRIGRI ได้ที่ Petzl.com

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ให้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

ควยขถักการใช้อุปกรณ์นี้หรือ

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้ อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็ง หยาบ สถานที่ใกล้ทะเลสีงของมิมม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (เกินขีดจำกัด)
 - เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
 - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
 - เมื่อลดรุ่น ถ้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น ฯลฯ
- ทำลาอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - **B.** สภาพหยุดยักที่ สามารถใช้งานได้ - **C.** ข้อควรระวังการใช้งาน - **D.** การทำความเข้าใจ - **E.** ท่าที่แห้ง - **F.** การเก็บรักษา/การขนส่ง - **G.** การบำรุงรักษา - **H.** การคิดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - **I.** คำตามคิดต่อ

อุปกรณ์ที่มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับจุดดับหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อควรน จากการบินประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การปรับปรุงแก้ไข/ดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความปรมาทณีนล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดขึ้นตราขาดเจ็บสาหัส หรือเสียชีวิต
2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการผลิตลงผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ขึ้นในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานผู้มีการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ผู้ปีน - n. มีด้ามเบรค - o. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต